

CONTENIDO DEL INFORME TÉCNICO

PROGRAMA DE FORMACIÓN PARA LA INNOVACIÓN AGRARIA

1. Antecedentes Generales de la Propuesta

Nombre “TRAZABILIDAD DE LOS PRODUCTOS HORTOFRUTICOLAS EN LA UNION EUROPEA”

Código

Entidad Responsable Postulante Individual

Coordinador Edmundo Araya Abollo

- Lugar de Formación (País, Región, Ciudad, Localidad) **ESPAÑA (Sitges, Valencia), UK (Londres).**

Tipo o modalidad de Formación : participación en seminario de Trazabilidad de los Productos Hortofrutícolas en la Unión Europea y entrevistas con representantes de los supermercados.

Fecha de realización **FECHA DE INICIO: 18 de octubre**

FECHA DE TÉRMINO: 28 de octubre

Participantes: presentación de acuerdo al siguiente cuadro:

Nombre	Institución/Empresa	Cargo/Actividad	Tipo Productor (si corresponde)
Alessandro BozzoloB.	Copefrut S.A.	Sub Gerente Operaciones	

Problema a Resolver: conocer directamente de la autoridad europea, los intermediarios y clientes, los requerimientos que en un futuro cercano hará la Unión Europea a sus proveedores de fruta fresca en términos de trazabilidad, con fuerza de ley.

Objetivos de la Propuesta

2. Antecedentes Generales: describir si se lograron adquirir los conocimientos y/o experiencias en la actividad en la cual se participó (no más de 2 páginas).

ANTECEDENTES GENERALES.

En la misión que tuvo dos objetivos principales: 1) Conocer el punto de vista de algunos compradores importantes del Reino Unido (principal destino de la fruta chilena) respecto a las necesidades de Trazabilidad y Codificación, y 2) Concurrir al Taller sobre Trazabilidad del Grupo de Trabajo de la UE llamado "Food Trace"

Respecto del primer objetivo y primer punto de visita (Londres y Sheerness) en UK, se pudo constatar que la nueva ley que entrará en vigencia el 1° de enero de 2005 sobre Trazabilidad, particularmente lo que dice relación al aviso que debe dar cada eslabón de la cadena al siguiente en un plazo máximo de cuatro horas, se resuelve prácticamente a través de información transferida computacionalmente para lo cual, entre otras, la codificación estandarizada a través del sistema EAN es una solución al tema. De hecho Copefrut, ya para un receptor importante lo debe hacer prácticamente en forma manual.

Respecto del segundo objetivo, se logró adquirir muy buena información y alcances de la tecnología disponible o en desarrollo para los distintos tipos de productos alimenticios que se comercializan e importan en la Unión Europea. (Se adjuntan los Proceedings del Taller)

RESULTADOS.

- 1) Se confirmó la idea de que la codificación de productos para la trazabilidad y otras aplicaciones será un hecho en los próximos años en la UE, particularmente en UK.
- 2) También se confirma que lo que actualmente hace la industria frutícola chilena satisface los requerimientos de la nueva ley de Alimentos de la UE en cuanto a Trazabilidad, sin embargo el tema de la codificación apunta mas a otros objetivos como la transferencia oportuna de datos en un lenguaje estandarizado. También este sistema apunta a necesidades de la logística en la operación.

3. Itinerario Realizado: presentación de acuerdo al siguiente cuadro:

Fecha	Actividad	Objetivo	Lugar

Señalar las razones por las cuales algunas de las actividades programadas no se realizaron o se modificaron.

4. Resultados Obtenidos:

Indicado en punto 2.-

5. Aplicabilidad:

Descrito en punto 2.-

6. Contactos Establecidos: presentación de acuerdo al siguiente cuadro:

Institución/Empresa	Persona de Contacto	Cargo/Actividad	Fono/Fax	Dirección	E-mail
Safeway (supermercado)	Dr. Gavin Bailey	Head, Technical Policy and Strategy	0208756 2914	6 Millington Road, Hayes Middlesex, UK.	gbailey@safeway.co.uk
ID Track Sure Trazabilidad	Lluís Soler-Gomis	Director Adjunto	34-93-2054778	Abadessa Oïste,36 Barcelona 08034 España	Lluís.soler@idtrack.org
Euro Commerce	Noëlle Vonthron	Comercio Agrícola	32-02-7370584	Avenue des Nerviens 9, B-1040 Bruselas	vonthron@eurocommerce.be
Sainsbury's	Simon Thirkell	Gerente Calidad y Desarrollo	020-7695757 5	33 Holborn Londres EC1N 2 HT	Simon.thirkell@sainsburys.co.uk
Consejería de Agricultura y Pesca	Concepción Fernández-Cuevas Guerrero		951-042 168	Parque Tecnológico de Andalucía Calle Severo Ochoa, 38 29590 Campanillas Málaga	cfcuevas@dap.es
Ministerio de Agricultura, Pecuaria Brasil	Juaquim Naka	Asesor Secretaría Ejecutiva	61-218-2300/224-	Explanada dos Ministerios Bloco "D" Sala 931 Brasilia	jnaka@agricultura.gov.br
Asociación Chilena de Fruta Fresca	Roger Manning	Director General - Europa	44-020-8875 2340	2 Northfields Prospect Puntney Bridge Road London	cffae@hotmail.com

7. Detección de nuevas oportunidades y aspectos que quedan por abordar: señalar aquellas iniciativas detectadas en la actividad de formación, que significan un aporte para el rubro en el marco de los objetivos de la propuesta, como por ejemplo la posibilidad de realizar nuevos cursos, participar en ferias y establecer posibles contactos o convenios. Indicar además, en función de los resultados obtenidos, los aspectos y vacíos tecnológicos que aún quedan por abordar para la modernización del rubro.

8. Resultados adicionales: capacidades adquiridas por el grupo o entidad responsable, como por ejemplo, formación de una organización, incorporación (compra) de alguna maquinaria, desarrollo de un proyecto, firma de un convenio, etc.

9. Material Recopilado: junto con el informe técnico se debe entregar un set de todo el material recopilado durante la actividad de formación (escrito y audiovisual) ordenado de acuerdo al cuadro que se presenta a continuación (deben señalarse aquí las fotografías incorporadas en el punto 4):

Tipo de Material	Nº Correlativo (si es necesario)	es	Caracterización (título)
Ej.:			
Artículo			
Foto			
Foto			

10. Aspectos Administrativos

10.1. Organización previa a la actividad de formación

a. Conformación del grupo

___ muy dificultosa ___ sin problemas algunas dificultades

(Indicar los motivos en caso de dificultades)

b. Apoyo de la Entidad Responsable

bueno ___ regular ___ malo

(Justificar)

c. Información recibida durante la actividad de formación

amplia y detallada ___ aceptable ___ deficiente

d. Trámites de viaje (visa, pasajes, otros)

bueno ___ regular ___ malo

e. Recomendaciones (señalar aquellas recomendaciones que puedan aportar a mejorar los aspectos administrativos antes indicados)

10.2. Organización durante la actividad (indicar con cruces)

Ítem	Bueno	Regular	Malo
Recepción en país o región de destino	X		
Transporte aeropuerto/hotel y viceversa	X		
Reserva en hoteles	X		
Cumplimiento del programa y horarios	X		

En caso de existir un ítem Malo o Regular, señalar los problemas enfrentados durante el desarrollo de la actividad de formación, la forma como fueron abordados y las sugerencias que puedan aportar a mejorar los aspectos organizacionales de las actividades de formación a futuro.

11. Conclusiones Finales

12. Conclusiones Individuales: anexar las conclusiones individuales de cada uno de los participantes de la actividad de formación, incluyendo el nivel de satisfacción de los objetivos personales (no más de 1 página y media por participante).

Fecha: Abril 2004

Nombre y Firma coordinador de la ejecución: _____

AÑO 2003